

## 在困惑中我仍有指望（一位母親）

我是一位母親，幾年前移民來美國，要獨自照顧幾個青少年子女。可幸我們一家都是基督徒，因此，在很多生活上的事情，並管教子女方面，時常得到教會牧師和導師的幫助。但是，我有一個16歲大的孩子，她有很嚴重的精神問題，令我十分困惑，不知如何是好。

這個孩子的個性自小就十分內向，並且在學業上，成績一直都有問題。與她的哥哥比較，在個性和成績表現上，都有很大差距。她哥哥個性開朗，有許多朋友，並聰明好學。但她卻個性孤僻，常常難於專注，像在發夢，又常投訴有聲音在腦裏嘈吵，有時甚至覺得同學們在說她壞話，令她感到很自卑和氣憤。幾年前，孩子說她多次見到鬼影，但她卻一點都不怕，相反的，她開始沉迷看魔幻小說，並且在睡覺時，常有發惡夢。有一天，她向學校的輔導老師，說她心中有很多苦惱，甚至想過自殺。於是，校方要求我即時到學校會面，說要帶孩子去見心理醫生，並且要有診斷和證明，方能再到學校復課。作為母親，我當然關心孩子的安全和健康，但是，我又擔心孩子只是在找個藉口，想逃避學習和返學。

當時，我感到十分困惑，幸好教會的導師介紹我們到恩泉，接受評估和輔導。在輔導員的幫助下，我才明白到孩子有的是情緒和思覺失調病，而孩子雖然一直有返教會，但內心其實有很多困擾，甚至不想向神祈禱。孩子後來接受了藥物治療，並安排到一所政府資助的輔導中心繼續接受定期治療和輔導。今天，孩子在思想和情緒各方面都有很大進步，並且比以前更加積極學習和參加教會活動。我要在此向恩泉和教會感恩，更加感謝神對我和孩子的憐憫，使我們在困惑中仍有指望。

## I Have Hope in the Lord! (A Mom)

I am a new immigrant mother. I have to take cares my three children by myself. Praise God that I am not alone, because I get strength from my faith, and I find help from my church. But the emotional problems of my 16 years old daughter caused me a lot of worries.

My daughter used to have a lot of problems in school, and her school grades were not good. She is quiet, isolated, restless, and hard to focus. She appears to be preoccupied, complains of annoying voices in her mind, and feels that her classmates tease her from time to time. Few years ago, she also reported seeing some strange shadows in her room, and yet she was not afraid,

she even started to read a lot of ghost stories. She also complains of sleep disturbances, with occasional nightmares. Recently, she felt very emotionally disturbed, and told a school counselor that she wanted to die. At that moment, I was very worried. But with the help of a church leader, I went with my daughter to seek help from Living Grace.

After the assessment, the counselor explained to me that my daughter was experiencing depression and some psychotic disorders, but they were treatable with medication and counseling. So my daughter was immediately referred to see a psychiatrist, and got admitted to a government funded clinic for on-going counseling follow up. Praise the Lord, my daughter gets a lot better now, and she is more involved in church activities than before.



## 希望在恩泉

鍾惠美 義務同工



最近我在網路上看到藝術家Van Gogh的畫作，和天王歌壇巨星Michael Jackson獨具一格的舞步表演。除了讚嘆他們在藝術上的創作天份外，同時也為他們悲慘的人生感到惋惜與哀悼！如果有心理醫生或輔導員能給予幫助和引導，相信他們的人生會更美好。

因緣際會下，讓我在2008年「恩泉」的籌款晚會裡，認識了「恩泉」及它的工作。這是一個非營利的組織機構，且擁許多經驗豐富的心理諮詢師與治療師。他們用基督的愛提供治療及引導那些心理有困擾的人走出陰霾和痛苦的牢籠。不但讓牠（她）與牠（她）的家人過著有品質的生活，更可以點燃牠（她）們心中的一線希望。這樣有意義的工作深深吸引了我，很榮幸的，我加入了這個義工的行列，成為牠們的一份子。

每星期有六個鐘頭的義工服務使我的行程更加忙碌，但我卻做的滿心歡喜。原因有三：

1. 這個工作使我受益良多。Suky教我如何細心講究的完成一件事。Winnie教了我電腦的使用技巧。Sam提供了很多有關情緒管理、婚姻問題、親子溝通和宗教信仰的課題。等等。
2. 這一份工作使我體會施比受更有福。我不但有機會付出，同時也增加了智慧！
3. 從這個組織中，我養成了勤儉的好習慣。因為我看見「恩泉」如何把錢用在刀口上。例如：重複使用每一張紙、找最便宜的地方影印、買水代替送來的飲水。

「恩泉」是一個值得大家去支持的機構！身為恩泉一份子的我，真是與有榮焉呀！